

Ü70 Schießen in Frielingen



**FRIELINGEN.** Am 11. Oktober fand beim Schützenverein Frielingen das zweite Ü-70-Schießen in diesem Jahr statt. Neun Vereinsmitglieder fanden sich im Schützenhaus am Farlingsweg ein, um die Besten zu ermitteln. Mit dem Kleinkalibergewehr mit zehn Schuss erzielte Heidemarie Wehrmann den besten Teiler von 81,4 und belegte mit einem Gesamtteiler von 479,2 den 1. Platz vor Wolfgang Wikowski mit 707,6 Gesamtteiler und Uta Rangott mit 1133,1 Gesamtteiler. Heike Wehrmann gratulierte den Schützen und übergab den Pokal an ihre Mutter. Das Foto zeigt (von links) Wolfgang Wikowski, Heidemarie Wehrmann und Uta Rangott.

Foto: Schützenverein Frielingen

Garbsener Schüler zu Gast in England

**GARBSEN.** Bei zwei Internationalen Ferienfahrten nach England in den Oster- und Sommerferien des nächsten Jahres mit dem England-Schüleraustauschdienst können auch wieder Mädchen und Jungen aus Garbsen teilnehmen. Die beiden Fahrten werden nach Westgate an der englischen Südost-Küste führen. Jeweils ein deutscher Schüler wird zusammen mit einem Gleichaltrigen aus einem anderen Land in einer englischen Familie wohnen.

Zur Verbesserung der Sprachkenntnisse findet stets vormittags unter Leitung englischer Lehrer ein Englischkurs statt, der natürlich auch die Ferien zugeschnitten ist. Nachmittags und an den Wochenenden gibt es ein interessantes Freizeitprogramm. So fährt die Gruppe nach London und besichtigt die berühmten Sehenswürdigkeiten. Weitere Exkursionen führen nach Canterbury und Windsor. Auf dem Programm stehen ferner Sport und Strandnachmittage. Mädchen und Jungen zwischen elf und 17 Jahren mit mindestens einem halben Jahr Schulenglisch, die Interesse an einer Teilnahme haben, können sich jetzt per E-Mail an den England-Schüleraustauschdienst wenden: info@englandaustausch.com

Eine Informationsschrift über die Fahrten mit allen Einzelheiten wird dann jedem Interessenten unverbindlich übersandt.

Großer Andrang am Tag der offenen Tür

Tagespflege im Heidehaus vergrößert nochmal ihre Räumlichkeiten

**HANNOVER/GARBSEN (BU-DO).** Mit Sektempfang, Hot Dogs und guter Stimmung empfingen Standortleiterin Vanessa Kubis und ihr Team am Sonntag rund 60 Besucher in der Tagespflege im Heidehaus. Nachdem sich am Herbstfest im September bereits viele Besucher für die frisch renovierten Räumlichkeiten interessiert hatten, konnten sich die Gäste nun noch einmal ausführlich ein Bild von der Einrichtung machen und wurden nicht enttäuscht. Bereits im April 2023 hatte Vanessa Kubis mit ihrem Team den ersten Teil des

Gebäudes aus dem frühen 20. Jahrhundert auf dem Heidehaus-Gelände bezogen. Seitdem war die Nachfrage von Senioren mit Pflegegrad, die hier einen oder mehrere Tage die Woche eine Abwechslung vom Alltag erleben möchten, hoch. In zwei Abschnitten wurde die Hahne Tagespflege deshalb erweitert und bietet nun Platz für 72 Personen täglich. Um nicht nur einen Einblick in die Räumlichkeiten, sondern auch in das Beschäftigungsangebot zu erhalten, bot das Tagespflege-Team u. a. eine Bastelaktion an.

Die Gäste konnten herbstliche Laternen selbst herstellen und mit nach Hause nehmen. Dies ist nur ein Beispiel, was Senioren hier erleben können: Es wird gegessen, gekocht und geklönt. Die Leistung der Tagespflege wurde ins Leben gerufen, um insbesondere pflegende Angehörige zu Hause zu entlasten. Die pflegebedürftige Person wird mit einem rollstuhlgerechten Bus direkt von Zuhause abgeholt und nach dem Tagesprogramm auch wieder zurückgebracht. Es erwartet sie neben Frühstück, Mittag und Kaffee und Kuchen ein abwechslungsreiches, täglich wechselndes Aktivitätsprogramm. Die Kosten übernimmt ab Pflegegrad 2 die Pflegekasse zusätzlich zum Budget für ambulante Pflege. Lediglich einen kleinen Eigenanteil für die Verpflegung trägt der Gast selbst. Vanessa Kubis und ihr Team ziehen nach fünfständigem Programm eine positive Bilanz: Viele neue Kontakte sind entstanden und mehrere Personen haben sich gleich für einen Probetag angemeldet.

Seit 2010 ist auf dem Gelände das Pflegeheim Hahne Residenz „Heidehaus“ beheimatet, in dem rund 190 Bewohner leben. Interessierten Senioren rät Vanessa Kubis, das Angebot der Ta-



In den neu hinzugekommenen Räumen finden auch Beratungsgespräche für Interessierte statt. Im Bild (von links) Mitarbeiterin Iuliana Klinas, Besucherin Helga Viganske und Leiterin Vanessa Kubis.

gespflege einfach einmal unverbindlich und kostenlos zu testen. Wer mehr zur Einrichtung erfahren möchte, kann telefonisch unter 0511 36736-1003 oder per Mail an heidehaus@hahne-tagespflege.de Kontakt aufnehmen.



Bei einem Rundgang für Interessierte werden die vielen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Tagespflege anhand einer Fototafel von Kollegin Iuliana Klinas vorgestellt.

TSV Havelse besiegt Verfolger Phönix Lübeck mit 3:1 Toren

**HAVELSE.** Im Spitzenspiel der Regionalliga Nord besiegte der TSV Havelse den Mitfavoriten Phönix Lübeck vor 662 Zuschauern mit 3:1 Toren. Vor allem die

erste Halbzeit wurde vom TSV mit hoher Intensität gespielt. Das aggressive Forechecking trug bereits in der dritten Spielminute Früchte, als Marko Ilic den Lübecker Keeper zu einem schwachen Abspiel zwang. Die Lübecker konnten den Ball im Mittelfeld nicht kontrollieren, das runde Leder kam wie ein Ping-Pong-Ball zu Julius Düker zurück, der seine freie Schussbahn zum Havelser Führungstreffer nutzte.

Während die Gäste sich lange Zeit vergeblich um Spielkontrolle bemühten, vergaben Düker, Paldino und Ilic weitere Einschussmöglichkeiten. In der 43. Minute erzielte Besfort Kolgic per Handelfmeter das 2:0.

Dass „die Messe noch nicht gelesen war“, zeigte sich in der 53. Minute, als Phönix nach einem schönen Angriff über die linke Seite zum Anschlusstreffer kam. Glück für den TSV, dass Torgjäger Lorenzo Paldino schon 60 Sekunden später mit einem sehenswerten Fallrückzieher den dritter Havelser Treffer markierte.



Julius Düker (rechts) ließ sich die Chance in der 3. Minute nicht entgehen.

Fotos: Kögel

Mit zunehmender Spieldauer machte sich beim TSV der Kräfteverschleiß der ersten Spielhälfte bemerkbar. Lübeck drückte auf den Anschlusstreffer, konnte sich aber nicht mehr entscheidend durchsetzen. Der TSV spielte mit Busse, Kolgeci, Minz, Cherny, Aygun (90.Dierßen), Paldino (65.Engelking). Düker (85. Jaeschke), Ilic (82. Gudra), Plume, Oltrogge (64. Rufidis) und Riedel.

Der TSV konnte durch diesen Erfolg seinen Vorsprung in der Tabelle wieder auf sieben Punkte ausbauen. Lübeck drückte auf den Anschlusstreffer, konnte sich aber nicht mehr entscheidend durchsetzen. Der TSV spielte mit Busse, Kolgeci, Minz, Cherny, Aygun (90.Dierßen), Paldino (65.Engelking). Düker (85. Jaeschke), Ilic (82. Gudra), Plume, Oltrogge (64. Rufidis) und Riedel.

Auto- und Eisenbahn-Modellbörse

**GARBSEN.** Der Verein für Modelle und Originale richtet am Sonntag, 20. Oktober, von 11 bis 15 Uhr im Forum der IGS Garbsen, Meyenfelder Straße 8-16 eine Auto- und Eisenbahn-Modellbörse aus.

Dem Ruf des M&O, der auch diesmal ein karitatives Projekt aus Garbsen fördert, folgten erneut über 15 ausschließlich private Aussteller, die auf zirka 120 Tischmetern Tausende Auto- und Eisenbahnmodelle fast aller Maßstäbe zum Verkauf oder Tausch anbieten. Die Eintrittsspende für Besucher über 14 Jahren beträgt 2 Euro.

Weitere Informationen sind unter der Rufnummer (05131)



Besucher können sich bei der Auto- und Eisenbahn-Modellbörse über das faszinierende Hobby des Sammelns und Umbauens von Verkehrsmodellen informieren.

Foto: privat

454290 beim örtlichen Börsenleiter Joachim Sundmacher erhältlich.

Bekanntmachung von Sitzungen der Stadt Seelze

**Mittwoch, 23.10.2024, 18:30 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates Gümmer, Gümmer, Bürgerhaus Gümmer**  
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 12 aus der Sitzung vom 02.07.2024/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Mitteilungen des Ortsbürgermeisters/Schottergärten in Seelze/Bericht über ICE-Strecke/Vergabe von Ortsratsmitteln/Mitteilungen a) der Verwaltung b) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen/Schließen der Sitzung/Eröffnung des nichtöffentlichen Teils/Entwicklung Baugebiet Gümmer-West/Grundschulsituation Gümmer-Lohnde/ Mitteilungen/Anfragen/Schließen der nichtöffentlichen Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite [www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem](http://www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem) zu informieren.

2732991\_002624

**So erreichen Sie uns**

**Redaktion:**  
redaktion@umschau-online.de

**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
m.hoffmann@madsack.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
familienanzeigen@madsack.de

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

**epaper.umschau-garbsen.de**

**UMSCHAU**  
Zeitung für Garbsen und Seelze

003801\_002624

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstraße 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17:00-21:00 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10:00-14:00 Uhr und von 17:00-20:00 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19:00 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15:00 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8:00 Uhr und jeweils bis 7:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSTBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 19.10. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Straße 1. Am 20.10. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront. Am 21.10. Frielinger Dorfapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 22.10. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5. Am 23.10. Apotheke Dr. Buttle, Berenborstel, Rote Reihe 18. Am

24.10. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39. Am 25.10. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstraße 11.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9:00 bis 11:00 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17:00 bis 18:00 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9:00 bis 17:00 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERA-

TUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11:00 bis 13:00 Uhr und Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr in Seelze, Schillerstraße 2. Jeden Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15:00-17:00 Uhr, mittwochs 15:00-18:00 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12:00 Uhr bis Montag 7:00 Uhr, Telefon (05034) 870410.

**doc.böttcher & Kollegen**

**TAG DER ZAHNIMPLANTATE®**  
SONNTAG, 27. OKTOBER 2024, 10 – 15 UHR

**KOSTENLOS UND OHNE VORANMELDUNG**

**FÜR ALLE AN ZAHNIMPLANTATEN INTERESSIERTE**

**ANTWORTEN ZU ALLEN FRAGEN RUND UM DAS THEMA ZAHNIMPLANTATE**

Das Praxisteam der Zahnarztpraxis doc.Böttcher lädt Sie herzlich zum „Tag der Zahnimplantate®“ ein.

Neben umfangreichen Informationen zur Implantologie demonstrieren wir Ihnen unsere dreidimensionale Röntgendiagnostik (3D-Röntgen) für das sichere Setzen der künstlichen Zahnwurzeln. Dadurch können operativer Aufwand und Kosten deutlich reduziert werden.

Außerdem informieren wir Sie über Themen wie besonders stressfreie Implantationsverfahren in Dämmerschlaf, Mini-Implantate und Keramikimplantate.

Wir nehmen uns die Zeit alle Ihre Fragen zu besprechen.

doc.Böttcher & Kollegen MVZ GmbH  
Mittelstraße 4–5 · 31535 Neustadt a. Rbge.  
Tel.: 05032.660.66 · [www.doc-boettcher.de](http://www.doc-boettcher.de)

27694201\_002624